



● Velkommen til Oversætterhuset

Oversætterhuset A/S er tæt på virksomhederne i hele Jylland – ja hele Danmark, idet vi foruden hovedkontoret i Århus også har afdelinger i Trekantområdet, Odense og København.

En lang række danske og internationale kunder har udvalgt Oversætterhuset som deres eneste eller foretrukne sproglige samarbejdspartner, netop fordi vi er tæt på dem og naturligvis lever op til deres behov for kvalitet, præcision og service.

Kvalitet i højsædet

Over 30 fastansatte medarbejdere, primært statsautoriserede translatører, samt udvalgte samarbejdspartnere rundt om i verden, er med til at sikre, at vi leverer funktionelle kvalitetsoversættelser – til den aftalte tid! Stor eller lille kunde, medicinske, tekniske, juridiske eller marketingtekster – vi har specialister til at servicere alle typer kunder og håndterer stort set alle slags tekster, formater og sprogkombinationer.

Et fundamentalt element i vores kvalitetssikring er, at hovedparten af alle oversættelser bliver til i nært samarbejde mellem statsautoriserede danske translatører og indfødte, sprogligt uddannede medarbejdere. Processen bliver understøttet ved anvendelse af højteknologiske sprogværktøjer baseret på den nyeste og sikreste it-plattform.

Dokumenter i opsat layout

Ikke mindst sprogteknologisk og på it-området er Oversætterhuset på forkant med udviklingen. Vi kan således påtage os projektstyring og oversættelse af

stort set alle sprog, og vi er med vores interne dtp-afdeling i stand til at håndtere de fleste grafiske formater. Levering af oversættelse eller flere sprogversioner af samme kilde tekst i færdigt opsat layout er ligeledes en mulighed, som mange kunder sætter stor pris på.

Oversætterhuset danner med andre ord rammen om en højteknologisk arbejdsplads, hvor dyder som kvalitet og service altid vil være i højsædet. Klik ind på www.oversaetterhuset.dk for at få yderligere oplysninger eller referencer.

Oversætterhuset – Vi har en holdning til sprog!



● Welcome to Translation House of Scandinavia

Translation House of Scandinavia is close to businesses in Jutland – in fact throughout all of Denmark as our domicile in Aarhus is flanked by departments in Kolding, Odense and Copenhagen.

Many Danish and international customers have chosen Translation House of Scandinavia as their sole or preferred language partner because of our local presence and, of course, because we meet their requirements for quality, precision and service.

Focus on quality

With more than 30 in-house employees in Denmark, of whom most are state-authorized translators, as well as selected partners worldwide, we ensure that Translation House of Scandinavia delivers functional and effective translations of the highest quality – on time! Customers large and small, medical, technical, legal or marketing texts – we have the specialists to service all types of customer and handle almost any type of text, format and language combination.

A fundamental element in ensuring the highest product quality is that the majority of all translations are carried out in close collaboration between state-authorized Danish translators and qualified native translators. The process is supported through the use of high-tech language tools based on the latest and most secure IT platform.

Layouting of documents

Translation House of Scandinavia is leading the way – not least within the areas of language technology and IT.

We are therefore able to take on project management and translation of assignments in virtually all languages, and thanks to our in-house DTP department we are also able to handle most file formats. The delivery of translations or several language versions of the same source text as ready-to-print laid-out documents is also a service which is appreciated by many customers.

In other words, Translation House of Scandinavia is a high-tech workplace where virtues such as quality and service are always given pride of place. Visit www.oversaetterhuset.dk for further information or references.

Translation house of Scandinavia – Committed to language!

● Willkommen bei Translation House of Scandinavia

Die Agentur Translation House of Scandinavia ist stets in der Nähe ihrer dänischen Kunden, sei es in Jütland, auf Fünen oder Seeland, denn neben der Hauptniederlassung in Århus unterhält sie weitere Niederlassungen in Kolding, Odense und Kopenhagen.

Eine ganze Anzahl in- aber auch ausländischer Kunden vertraut dem Unternehmen und betraut es mit sprachlichen Dienstleistungen, denn es liegt nicht nur ganz in ihrer Nähe, sondern erfüllt auch deren Erwartungen an Qualität, Präzision und Service.

Auf Qualität kommt es uns an

Über 30 festgestellte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, bei denen es sich in erster Linie um Diplom-übersetzer/innen handelt, sorgen zusammen mit



ausgewählten Kooperationspartnern in aller Welt dafür, dass wir hochwertige, zielgruppenadäquate Übersetzungen zur vereinbarten Zeit abliefern können. Ob es sich bei den Kunden um große oder kleine Betriebe handelt, ob es um medizinische, technische, juristische oder Werbetexte geht, stets können wir auf Spezialisten für alle Arten von Texten und Bearbeitungsformaten zurückgreifen – und das in beinahe allen Sprachen!

Ein wichtiges Kriterium im Rahmen unserer Qualitätssicherung besteht darin, dass der größte Teil der Übersetzungsaufgaben in enger Zusammenarbeit zwischen dänischen Diplom-Übersetzern und Muttersprachlern mit entsprechender Ausbildung entsteht. Dabei kommen komplexe, zuverlässige CAT-Programme (Computer-aided Translation) in neuesten Versionen zum Einsatz.

Gestaltungsarbeiten

Nicht nur hinsichtlich Sprach- und Informationstechnologie ist Translation House of Scandinavia auf der Höhe der Zeit. Dies trifft auch auf die gesamte Auftragsabwicklung sowie Gestaltungsaufgaben in unserer eigenen DTP-Abteilung zu, wo wir über Erfahrungen mit den meisten grafischen Programmen verfügen. Dass wir druckfertige Layouts von zu übersetzenden Texten – auch in mehreren Sprachen – anbieten können, wissen viele Kunden zu schätzen.

Translation House of Scandinavia – das steht für einen mit moderner Technologie ausgestatteten Arbeitsplatz, wo auf Qualität und Service größter Wert gelegt wird. Besuchen Sie unsere Website

unter www.oversaetterhuset.dk, wo Sie sich eingehend informieren können.

Translation House of Scandinavia – wir haben ein besonderes Verhältnis zu Sprachen!

